

DANS LE CADRE DU JUMELAGE SAINT-JOSSE | TANGER
IN HET KADER VAN DE STEDENBAND SINT-JOOST | TANGER

MED IN TANGER

SEMAINE CULTURELLE - CULTURELE WEEK

11.12 >
16.12.2017

Expo • Saint-Nicolas • Conférences
Concert • Souk • Soirée humour
programme complet www.sjtn.brussels
Expo • Sinterklaas • Conferenties
Concert • Soek • Comedy avond
Volledige programma www.sjtn.brussels

Dans le cadre du Jumelage Saint-Josse | Tanger, le Bourgmestre, Emir Kir, l'Échevin de la Culture francophone, Mohamed Azzouzi, le Collège échevinal de la commune de Saint-Josse-ten-Noode, ont le plaisir de vous inviter à la semaine Tangeroise, «MED IN TANGER», qui se tiendra du 11 au 16 décembre 2017.

In het kader van de Stedenband Sint-Joost | Tanger, hebben de Burgemeester, Emir Kir, de Schepen van Franstalige cultuur, Mohamed Azzouzi, het Schepencollege van de gemeente Sint-Joost-ten-Node, het genoegen u uit te nodigen voor de Tangerse week, « MED IN TANGER », die plaatsvindt van 11 tot 16 december 2017.

11.12 | 19:00

Conférence/Débat sur le thème de l'identité

Belge ici, Tangérois là-bas ?

Intervenants : Amidou Si M'Hammed, auteur du livre « Tangellois, non peut-être ! »

Altay Manço, Docteur en psychologie et directeur scientifique de l'IRFAM
> salle du Conseil communal (Avenue de l'Astronomie 13)

Conferentie/Debat rond het thema identiteit

Hier Belg, daar Marokkaan?

Sprekers : Amidou Si M'Hammed, auteur van het boek « Tangellois, non peut-être! »

Altay Manço, Dokter in de psychologie en wetenschappelijk directeur van het IRFAM

> zaal van de Gemeenteraad (Sterrenkundelaan 13)

13.12 | 18:00

Conférence

«L'influence de la ville de Tanger dans la littérature contemporaine»

Intervenante : Ouidad Ben Moussa, Directrice du Centre culturel Ahmed Boukmakh de Tanger

Dons de livres issus de la littérature tangéroise pour la nouvelle section «Livres en arabe» des bibliothèques de Saint-Josse

> Bibliothèque communale (rue de la Limite 2)

Conferentie

«De invloed van de stad Tanger in de hedendaagse literatuur»

Spreker: Ouidad Ben Moussa, Directrice du Centre culturel Ahmed Boukmakh de Tanger

Giften van boeken afkomstig uit de Tangerse literatuur voor de nieuwe afdeling «Arabische boeken» van de bibliotheken van Sint-Joost
> Gemeentelijke bibliotheek (Grensstraat)

11>16.12 | 10:00>17:00

Souk | Soek

> Place Rogierplein

Avec le soutien de la Chambre d'Artisanat de la Région de Tanger Tétouan Al Hoceïma
Met de steun van de Kamer van Ambachten van de Regio Tanger Tetouan Al Hoceïma

15.12 | 19:00

Soirée solidarité : Spectacle humoristique de Abdel Nasser (10€)

Retourne dans ton pays

1ère partie : Oussama Escobar

> Claridge Events (chaussée de Louvain 24).

Solidariteitsavond: Comedy spektakel van Abdel Nasser (10€)

Retourne dans ton pays

1ste deel : Oussama Escobar

> Claridge Events (Leuvensesteenweg 24).

16.12 | 20:00

Concert

Ibn Battuta «Tanger l'Africaine»

> Botanique - Salle l'Orangerie Zaal (rue Royale 136 Koningsstraat)

E.R./V.U.: Emir Kir, Bourgmestre | Emir Kir, Burgemeester, Av. de l'Astronomie 12-13 Sterrenkundelaan Bruxelles 1210 Brussel

Les dons récoltés durant la semaine sont au profit du Centre pour enfants autistes de Tanger

De giften ingezameld gedurende de week zijn ten voordele van het Centrum voor autistische kinderen van Tanger

T 02 220 25 31

kcharef@sjtn.brussels

BOTANIQUE

Charlier
musée|museum

BiBlio
Saint-Josse



À l'initiative du Bourgmestre, Emir Kir, de l'Echevin de la Culture, Mohamed Azzouzi, et du Collège échevinal de Saint-Josseten-Noode. | Op initiatief van Emir Kir, Burgemeester, van de Schepenen van Cultuur, Mohamed Azzouzi, en van het Schepenencollege van de gemeente Sint-Joost-ten-Node.